

В случаях дискриминации в трудоустройстве, возмещение может включать изменение политики и/или практики; материальное возмещение с процентами или социальные привилегии, потерянные в результате дискриминационной практики; и/или компенсацию морального ущерба.

## **АПЕЛЛЯЦИЯ**

Если следователь не находит вероятным, что имела место незаконная дискриминация, Истцу дается шестьдесят (60) дней для апелляции по этому решению в Верховный суд штата Нью-Йорк. Истец или Ответчик могут апеллировать по Указу комиссара в течение шестидесяти (60) дней со дня издания этого указа в Верховный суд штата Нью-Йорк.

## **РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОФИСЫ**

### **Главный офис -The Bronx**

One Fordham Plaza, 4th Floor  
Bronx, NY 10458  
Tel: (718) 741-8400

### **Albany**

Agency Building 1, 2nd Floor  
Empire State Plaza  
Albany, NY 12220  
Tel: (518) 474-2705 (or 2707)

### **Binghamton**

44 Hawley St., Room 603  
Binghamton, NY 13901  
Tel: (607) 721-8467

### **Brooklyn**

55 Hanson Place, Room 304  
Brooklyn, NY 11217  
Tel: (718) 722-2385

### **Buffalo**

Main Place Tower  
350 Main Street, Suite 1000B  
Buffalo, NY 14202  
Tel: (716) 847-7632

### **Long Island (Suffolk)**

250 Vet. Memorial Hwy., Suite 2B-49  
Hauppauge, NY 11788  
Tel: (631) 952-6434

### **Long Island (Nassau)**

50 Clinton Street, Ste. 301  
Hempstead, NY 11550  
Tel: (516) 539-6848

### **Manhattan**

163 West 125th Street, 4th Floor  
New York, NY 10027  
Tel: (212) 961-8650

### **Office of Sexual Harassment Issues**

55 Hanson Place, Room 900  
Brooklyn, NY 11217  
Tel: (718) 722-2060

### **Rochester**

One Monroe Square,  
259 Monroe Ave., Suite 308  
Rochester, NY 14607  
Tel: (585) 238-8250

### **Syracuse**

333 East Washington St., Room 543  
Syracuse, NY 13202  
Tel: (315) 428-4633

### **White Plains**

Tel: (914) 989-3120



**Division of  
Human Rights**

# **Закон штата Нью- Йорк о правах человека**

**ONE FORDHAM PLAZA  
BRONX, NEW YORK 10458  
888-392-3644  
TTY: 718-741-8300  
DHR.NY.GOV**

## **ЗАКОН ШТАТА НЬЮ-ЙОРК О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА**

В 1945 году Законодательное собрание штата Нью-Йорк приняло первый в стране закон о гражданских правах. Этот закон – который также известен как Закон о правах человека («Закон») – запрещает дискриминацию в трудоустройстве, жилье, кредите, местах общественного пользования, добровольной пожарной службе, и вне- сектантских образовательных институтах.

- Возраста
- Сведений об арестах
- Наличия судимости
- Вероисповедания
- Инвалидности
- Статуса жертвы бытового насилия
- Составы семьи
- Генетической предрасположенности
- Семейного положения
- Отношения к военной службе
- Национального происхождения
- Расовой принадлежности/цвета кожи
- Ответных действий
- Половой принадлежности
- Сексуальной ориентации
- гражданство или иммиграционный статус
- Гендерная идентичность или выражение
- Законный источник дохода

И если вы считаете, что против Вас была совершена дискриминация, основанная на одном из этих признаков или характеристик, Вы можете подать законную жалобу о незаконной дискриминации.

Отделение по правам человека штата Нью-Йорк («ОПЧ» или «Отделение») приводит этот важный закон в исполнение для людей штата Нью-Йорк путем, кроме прочего, расследования, слушания и разрешения жалоб, поданных частными лицами против заявленных дискриминаторов.

### **ПОДАЧА ЖАЛОБЫ О ДИСКРИМИНАЦИИ**

Как только Ваша жалоба подана, будет назначен следователь для расследования

Вашей жалобы. Оно может проводиться путем письменной корреспонденции, посещений места предполагаемой дискриминации, конференций для поиска фактов или с применением комбинации этих методов. Пожалуйста, помните, что роль следователя в том, чтобы проводить расследование фактов Вашего дела. Следователь не может давать Вам советы юридического характера или выступать в качестве Вашего адвоката или представителя. Отделение не предоставит Вам адвоката или представителя на время следственного процесса.

**ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ, ПРОИЗОШЕДШИХ ДО 15 февраля 2024 г.**, вы должны подать жалобу в течение одного года с момента последнего акта предполагаемой дискриминации. Если вас уволили, вы должны подать заявление в течение одного года с даты первого уведомления о вашем увольнении.

**ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ, ПРОИЗОШЕДШИХ 15 февраля 2024 г.** или после этой даты, вы должны подать жалобу в течение трех лет с момента последнего акта предполагаемой дискриминации. Если вас уволили, вы должны подать заявление в течение трех лет с даты, когда вам впервые сообщили о вашем увольнении.

Если Вы хотите подать жалобу в Отделение – сами или вместе с адвокатом – Вы можете это сделать следующим образом:

Посетите вебсайт Отделения по адресу: DHR.NY.GOV, и скачайте бланк жалобы. Заполните его в соответствии с инструкцией, подпишите его в присутствии общественного нотариуса, и верните его в офис Отделения в Бронксе (по почте или лично), адрес которого приводится в конце брошюры;

Подайте жалобу лично, посетив офис Отделения в Бронксе или один из региональных офисов Отделения, которые приводятся в конце брошюры, или Свяжитесь с одним из региональных офисов Отделения по

телефону или по почте для получения бланка жалобы и/или другой помощи в подаче жалобы.

Частное лицо, подающее жалобу о дискриминации, обозначается «Истец», а предполагаемый дискриминатор обозначается «Ответчик».

### **АДМИНИСТРАТИВНОЕ СЛУШАНИЕ**

Если следователь определяет, что существует возможность того, что Вы были или являетесь жертвой незаконной дискриминации, дело будет передано на административное рассмотрение. Административное рассмотрение похоже на судебное рассмотрение. Судья административного права будет проводить слушание на основе обвинений, представленных в Вашей жалобе. В ходе этого слушания обе стороны смогут представить доказательства в поддержку своей позиции.

Несмотря на то, что слушание является формальным процессом, Вам не нужен собственный адвокат, чтобы представлять Вас в ходе этого процесса. Отделение предоставит адвоката или другого агента, чтобы представить дело в поддержку Вашей жалобы. Тем не менее, если Вы пожелаете, Вас может представлять Ваш собственный адвокат.

### **УКАЗ КОМИССАРА**

После слушания и на основе представленных на слушании доказательств, судья административного права, назначенный для ведения Вашего дела издаст рекомендательное указание, советуя сторонам и комиссару, как, по его/ее мнению, должно быть разрешено это дело – то есть, в пользу Истца или в пользу Ответчика. Это называется Рекомендательный указ судьи административного права. Комиссар рассмотрит обвинения, доказательства и Рекомендательный указ судьи административного права и вынесет окончательный Указ комиссара. Если Указ комиссара вынесен в пользу Истца, то Указ конкретно укажет возмещение.